



# BUZIOS BRAZIL RESERVATIONS

2011.

Al / À la

Responsable de las firmas en archivo  
*Personne responsable des signatures archivées*

Estimado Señor: / *Cher Monsieur :*

Por el presente instrumento **autorizo el débito** en mi Tarjeta de Crédito:  
*Par cette instrument j'autorise à charger ma Carte de Crédit Internationale :*

**MasterCard**  **VISA**

N° \_\_\_\_\_, código de seguridad N° \_\_\_\_\_,  
*Numéro : \_\_\_\_\_, nombre du code de sécurité*

válida hasta \_\_ / \_\_ / \_\_, del importe de:  
*Date d'échéance : \_\_\_\_\_, le montant total de :*

€ \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_ Euros

Euros ;

correspondiente al 50% del valor total del "Paquete Año Nuevo 2012", según se detalla:  
*réfèrent au 50% (cinquante pour cent) de tout le prix du 'Séjour Nouvel An 2012', détaillé comme suit :*

\_\_ Diaria/s ( \_\_ - \_\_ - \_\_ al \_\_ - \_\_ - \_\_ ) p/ \_\_ persona/s en la Pousada Kybalion (c/ desayuno).  
*Nuit/s à d'hébergement pour personnes à la Pousada Kybalion Hotel.*

\_\_ Paseo/s en Barco de 2 ½ hs de duración por las playas e islas de Búzios.  
*Tour/s en Bateau de deux heures et demie de durée par les plages et les 'iles de Búzios.*



Firma Titular Tarjeta: *Signature du Titulaire de la carte:*

**X** \_\_\_\_\_  
Reconozco y pagaré la deuda aquí representada.  
Ratifico los términos del contrato de la Tarjeta de  
Crédito.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Titular (como figura en la Tarjeta).  
*Le nom et prénoms du Titulaire comme dans la carte*

## Reproduction de la Carte de Crédit

**Condiciones:** Para que la presente contratación mantenga su validez, el 50% restante del valor del "Paquete Año Nuevo 2011" deberá ser pago con anterioridad a las 18:00 hs (GMT -03:00) del 9 de Diciembre de 2011. Caso contrario se considerará la contratación cancelada y no habrá reembolso alguno.

**Conditions :** Pour que la présente embauche maintienne sa validité, 50% restant de la valeur du « Séjour Nouvel An 2012 » doit être payé avant le 18:00 hs (GMT -03:00) du 9 décembre 2011. Cas contraire on considèrera l'embauche annulée et il n'y aura aucun remboursement.

**Anulaciones y Cambios:** (Deben ser mediante comunicación escrita remitida por fax al +55 22 2623 6367).

1. Este paquete permite realizar cambios sólo hasta el 25 de noviembre 2011. Si usted cancela su reserva cualquier pago realizado no es reembolsable.
2. En el caso de no presentarse (no-show), o de cancelaciones y/o cambios con posterioridad a su arribo no habrá reembolso alguno.

**Annulations et changements :** (Doit être écrit et envoyé par fax au +55 22 2623 6367)

1. Ce forfait permet des changements seulement jusqu'au 25 novembre 2011. Si vous annulez votre réservation n'importe quel paiement déjà fait ne sera pas remboursable.
2. Dans le cas du no-show ou d'annulation ou des changements après l'arrivée il n'y aura aucun remboursement.

**Moneda:** El débito en la Tarjeta de Crédito podrá ser realizado en otra moneda, utilizando la tasa de conversión obtenida de <http://www.xe.com> para realizar el cambio el día de la operación.

**Monnaie :** La charge pourra être effectuée dans une autre monnaie dont l'indice utilisé est <http://www.xe.com> du jour d'encaissement.